

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 99 (1973)  
**Heft:** 33

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Ein Sommerznachts-Traum

Fast ein Märchen – vor allem für alle, die nicht an Märchen glauben

Es war einmal ein wunderschöner Sommertag. Vergnügt zog er sich so dahin, und wie er allmählich etwas schläfrig und vom Sommertag zum Sommerabend wurde, machte er es sich auf einem Fenstersims bequem, um sich noch ein bisschen zu geniessen und etwas auszuruhen.

Doch es sollte nicht dazu kommen. Denn aus dem Zimmer hinter dem Fenstersims drang lautes, ausgelassenes Lachen. Verwundert und interessiert zugleich kiebitzte der Sommerabend durchs Fenster. Und was erblickte er da? Da gab es einen grossen bunten Sommertisch, grosse bunte Teller, glitzernde Gläser, gefüllt mit prickelnden Getränken, knusprige Brötchen, einen grossen bunten Sommerblumenstrauss. Und mittendrin auf einer grossen bunten Platte lag eine Bell Ballotine, die köstlichste und königlichste aller Bell-Würste, aufgeschnitten in leckere Würsträdchen, die mit Würfelchen von Schinken, Rindfleisch,

Speck und echten schwarzen Trüffeln gespickt waren!

Und dass die Menschen dabei so vergnügt und glücklich waren, machte auch den Sommerabend vergnügt und glücklich. Gemächlich einen Schatten hinter den andern setzend, machte er sich auf den Weg zum Horizont. Und schon bald löste er sich in eine sternenklare Sommernacht auf, um von verspielten Plättchen, leckeren Zünis,

phantasievollen Sandwiches und anderen Ballotine-Überraschungen zu träumen.

Und wenn es Ihnen auch nicht im Traum einfällt, an dieses und überhaupt an Märchen zu glauben: Die Ballotine von Bell schmeckt trotzdem traumhaft fabelhaft. Darum werden die nächsten schönen Sommertage und Ihr Bell-Metzger nichts unversucht lassen, um auch Sie ein bisschen in Ballotine-Versuchung zu führen. Beim Bell-Metzger wartet ein Probier-Rädchen auf Sie!

In der Ballotine von Bell hat's erstklassiges Schweinefleisch vom Schinken, Carré und Hals, frisches Rindfleisch, Speck, \*\*\*Cognac, echte schwarze Trüffeln und natürliche Gewürze.

Die Ballotine erkennt man am Schrägschnitt – und daran, dass man sieht, was drinsteckt!

# Bell

Bell Ballotine. Ein Sommerznachts-Traum.

100 g am Stück Fr. 1.60